

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGENAU

3 Consegna n/
Delivery Note No.

43545661

4 Data spedizione/
Shipping Date

03.12.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

150163

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094101

10 Vostro riferimento /
Your Reference

416

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

Herr François Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217725

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard20 Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

728,6 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

511,2 KG

21 Imballaggio/
Packing

2 x TBA-520892, 64 x TBA-501643, 2 x 1208, 8 x TBA-501644

22 Specifica di
destinazione/

21019007

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address120282815
5010911353

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195100	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230600883-0000-10	384	PZ	43545661/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

332612128

333518561

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094101Lotto / Batch
0038914637Quantità / Quantity
384 PZQuantità dichiarata: 384
Origine/ Country of origin
Francia

Tipo imballaggio: 2

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 14/12/20

Firma

Descrizione

imballaggio

Kanban No.

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	332612128	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	333518561	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW
64,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110
2,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, S.r.l. - 70026 Modugno (BA)
1208

14 DIC 2020

Pagina 1/2

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler France SAS

93, route de Bitch, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

43545661

4 Data spedizione/
Shipping Date

03.12.2020

8,000 P-38-TBA-501644 LId --GETRA-593X392X23

TBA-501644

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Page 1 / 1 85526486																																																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country 14248 Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.12.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:12.5%;">6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</th> <th style="width:12.5%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:12.5%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:12.5%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:12.5%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:12.5%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:12.5%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>21018697</td> <td>1</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>381,40</td> <td>0,940</td> </tr> <tr> <td>21019003</td> <td>1</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>346,90</td> <td>0,940</td> </tr> <tr> <td>21019005</td> <td>1</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>381,40</td> <td>0,940</td> </tr> <tr> <td>21019007</td> <td>2</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>728,60</td> <td>1,880</td> </tr> <tr> <td>21020472</td> <td>3</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1092,90</td> <td>2,820</td> </tr> <tr> <td>21020474</td> <td>1</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>346,90</td> <td>0,940</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>3278,10</td> <td>8,460</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	21018697	1	TBA-520892		87089390	381,40	0,940	21019003	1	TBA-520892			346,90	0,940	21019005	1	TBA-520892			381,40	0,940	21019007	2	TBA-520892			728,60	1,880	21020472	3	TBA-520892			1092,90	2,820	21020474	1	TBA-520892			346,90	0,940	Summe:					3278,10	8,460								
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																															
21018697	1	TBA-520892		87089390	381,40	0,940																																																															
21019003	1	TBA-520892			346,90	0,940																																																															
21019005	1	TBA-520892			381,40	0,940																																																															
21019007	2	TBA-520892			728,60	1,880																																																															
21020472	3	TBA-520892			1092,90	2,820																																																															
21020474	1	TBA-520892			346,90	0,940																																																															
Summe:					3278,10	8,460																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width:20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:10%;">Absender Sender</th> <th style="width:10%;">Währung Currency</th> <th style="width:10%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges								Ermäßigungen Reductions								Zwischensumme Sub-Total								Zuschläge Supplement								Nebengebühren Additional Fees								Sonstiges Others								Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			
Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																														
				Fracht Transportation Charges																																																																	
				Ermäßigungen Reductions																																																																	
				Zwischensumme Sub-Total																																																																	
				Zuschläge Supplement																																																																	
				Nebengebühren Additional Fees																																																																	
				Sonstiges Others																																																																	
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1B i.A. Veronique Bouma TEL: +331055 FAX:																																																																					
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU																																																																					
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																					
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 09.12.2020																																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:30%; vertical-align: top;"> 22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender </td> <td style="width:30%; vertical-align: top;"> 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier </td> <td style="width:40%; vertical-align: top;"> 24 Gut empfangen Goods received 14 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee </td> </tr> </table>						22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Gut empfangen Goods received 14 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																													
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Gut empfangen Goods received 14 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																																			
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4" style="width:50%;">25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance</th> <th colspan="4" style="width:50%;">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> </tr> <tr> <th style="width:15%;">von/from</th> <th style="width:15%;">bis/to</th> <th style="width:15%;">km</th> <th></th> <th style="width:15%;">Art</th> <th style="width:15%;">Anzahl</th> <th style="width:15%;">kein Tausch</th> <th style="width:15%;">Tausch</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance				Paletten-Absender - Paletts Sender				von/from	bis/to	km		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch					Euro-Palette								Gitterbox-Palette								Einfach-Palette																											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance				Paletten-Absender - Paletts Sender																																																																	
von/from	bis/to	km		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																														
				Euro-Palette																																																																	
				Gitterbox-Palette																																																																	
				Einfach-Palette																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4" style="width:50%;">26 Vertragspartner des Frachtführers</th> <th colspan="4" style="width:50%;">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th style="width:15%;">Kfz</th> <th style="width:15%;">Amtliches Kennzeichen</th> <th style="width:15%;">Nutzlast in kg</th> <th></th> <th style="width:15%;">Art</th> <th style="width:15%;">Anzahl</th> <th style="width:15%;">kein Tausch</th> <th style="width:15%;">Tausch</th> </tr> <tr> <td></td> <td>LB SC 2030 LB SC 814</td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						26 Vertragspartner des Frachtführers				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch		LB SC 2030 LB SC 814			Euro-Palette								Gitterbox-Palette								Einfach-Palette																											
26 Vertragspartner des Frachtführers				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																	
Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																														
	LB SC 2030 LB SC 814			Euro-Palette																																																																	
				Gitterbox-Palette																																																																	
				Einfach-Palette																																																																	
27 Anhängende Dokumente Attached Documents																																																																					
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Consignee/Date/Signature																																																																					
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of Carrier/Date/Signature																																																																					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-010091 vom 09.12.2020



20-010091

Ludwigsburg, 09.12.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.12.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 09.12.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	43613560 + 43545656	9	COLLI	Getriebeteile	3.278	
2	43613555 + 43545661					
3	43545658 + 43531578					
Summe:					3.278,00	
Total:					9,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers _____ Fahrer _____ Nutzlast in t _____						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-010091 empfangen am Réception des marchandises, le Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 14 DIC 2020 "Ricevuto da _____" verifica su qualità e quantità Signature et timbre du destinataire		